



PHILIPS



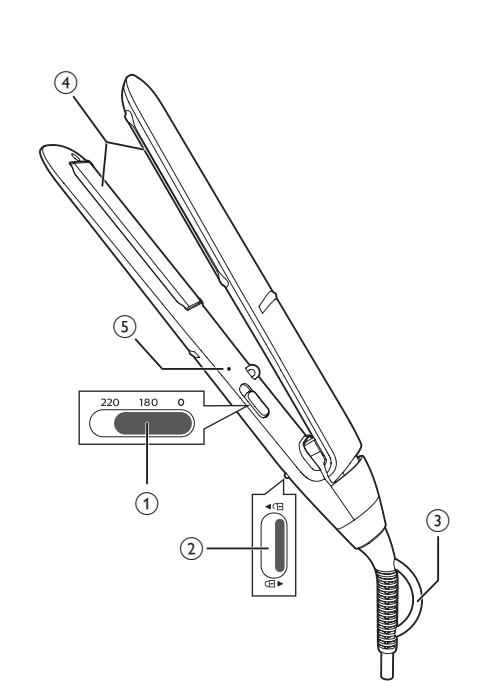
English

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips!
To fully benefit from the support that Philips offers, register
your product at www.philips.com/welcome.

1 Important

Read this user manual carefully before you use the
appliance and keep it for future reference.

- **WARNING:** Do not use this appliance near water.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- **WARNING:** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Always unplug the appliance after use.
- If the main cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user



- maintenance shall not be made by children without supervision.
- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
 - Do not pull on the power cord after using. Always unplug the appliance by holding the plug.
 - Burn hazard. Keep appliance out of reach from young children, particularly during use and cool down.
 - Before you connect the appliance, ensure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage.
 - Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
 - Do not use the appliance on artificial hair.
 - When the appliance is connected to the power, never leave it unattended.
 - Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
 - Do not wind the main cord round the appliance.
 - Wait until the appliance has cooled down before you store it.
 - Pay full attention when using the appliance since it could be extremely hot. Only hold the handle as other parts are hot and avoid contact with the skin.
 - Always place the appliance with the stand on a heat-resistant, stable flat surface. The hot heating plates should never touch the surface or other flammable material.
 - Avoid the main cord from coming into contact with the hot parts of the appliance.
 - Keep the appliance away from flammable objects and material when it is switched on.

- Never cover the appliance with anything (e.g. a towel or clothing) when it is hot.
- Only use the appliance on dry hair.
- Do not operate the appliance with wet hands.
- Keep the heating plates clean and free of dust and styling products such as mousse, spray and gel. Never use the appliance in combination with styling products.
- The heating plates have coating. This coating might slowly wear away over time. However, this does not affect the performance of the appliance.
- Always return the appliance to a service centre authorized by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could result in an extremely hazardous situation for the user.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

2 Preparation for use

- Wash hair with shampoo and conditioner and blow dry it.
- Use heat protection product and comb your hair with large-toothed comb.
- Use the straightener only when your hair is dry.
- Frequent users are recommended to use heat protection products when straightening.
- Ensure that you select a temperature setting that is suitable for your hair. Please refer to the below table. Always select a lower setting when you use the straightener for the first time.

Hair Type	Temperature Setting
Thick	220°
Normal/Fine	180°

3 Straighten your hair

- 1 Connect the plug to a power supply socket.
 - 2 Slide the closing lock (②) to unlock the appliance.
 - 3 Push the slider switch (①) to your desired temperature setting.
 - ↳ The power-on indicator (⑤) lights up.
 - ↳ After 60 seconds, the appliance is ready for use.
 - 4 Take a section that is not wider than 5cm for straightening.
- Note: For thicker hair, it is suggested to create more sections.**
- 5 Place the hair between the straightening plates (④) and press the handles firmly together.
 - 6 Slide the straightener down the length of the hair slowly in a single motion (max. 5 seconds) from root to end, without stopping to prevent overheating.
 - To create flicks, slowly rotate the straightener in half-circle motion inwards (or outwards) when it reaches the hair ends and let the hair glide off the plates.
 - 7 To straighten the rest of your hair, repeat steps 4 to 6.
- After use:**
- 1 Switch off the appliance and unplug it.
 - 2 Place it on a heat-resistant surface until it cools down.
 - 3 Clean the appliance and straightening plates by damp cloth.
 - 4 Lock the straightening plates (②).
 - 5 Keep it in a safe and dry place, free of dust. You can also hang it with the hanging loop (③).

4 Guarantee and service

If you need information e.g. about replacement of an attachment or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com/support or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Bahasa Melayu

Tahniah atas pembelian anda dan selamat menggunakan Philips! Untuk mendapatkan manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftar produk anda di www.philips.com/welcome.

1 Penting

Baca dan teliti manual pengguna ini sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan untuk rujukan masa depan.

- **AMARAN:** Jangan gunakan perkakas ini berdekatan air.
- Apabila anda menggunakan perkakas ini dalam bilik mandi, cabut palam setelah digunakan kerana kehampirannya dengan air juga adalah risiko, walaupun setelah perkakas dimatikan.
- **AMARAN:** Jangan gunakan perkakas ini berhampiran tab mandi, pancuran air, sinki atau bekas lain yang mengandungi air.
- Cabut palam perkakas selepas setiap penggunaan.
- Jika kord utama rosak, kord mestilah digantikan oleh Philips, pusat servis yang disahkan oleh Philips atau orang seumpamanya yang layak untuk mengelakkan bahaya.
- Perkakas ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur 8 tahun ke atas dan orang yang kurang keupayaan fizikal, deria atau mental atau kekurangan pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberikan pengawasan dan arahan berkaitan penggunaan perkakas secara selamat dan memahami bahaya yang mungkin berlaku. Kanak-kanak tidak seharusnya bermain dengan perkakas ini. Pembersihan dan penyelenggaraan tidak boleh dilakukan oleh kanak-kanak tanpa pengawasan.
- Untuk perlindungan tambahan, kami mengesyorkan agar anda memasang peranti arus baki (RCD) dalam litar elektrik yang membekali bilik air tersebut. Arus operasi baki berkadar RCD ini tidak boleh melebihi 30mA. Minta nasihat daripada pemasang anda.
- Jangan tarik kord kuasa selepas menggunakannya. Pegang palam setiap kali anda mencabut palam perkakas.
- Mungkin terbakar. Jauhkan perkakas dari jangkauan kanak-kanak, terutamanya semasa penggunaan dan semasa membiarkan perkakas menjadi sejuk.
- Sebelum anda menyambungkan perkakas ini, pastikan voltan yang dinyatakan pada perkakas selaras dengan voltan kuasa tempatan anda.
- Jangan gunakan perkakas untuk sebarang tujuan lain selain yang diterangkan dalam manual ini.
- Jangan gunakan perkakas pada rambut palsu.
- Apabila perkakas telah disambungkan kepada kuasa, jangan sekali-kali dibiarkan tanpa diawasi.

- Jangan sekali-kali gunakan aksesori atau barang-barang ganti daripada pengilang lain atau pengilang yang tidak disyorkan oleh Philips. Jika anda menggunakan aksesori atau barang-barang ganti sedemikian, jaminan anda menjadi tidak sah.
- Jangan lilit kord sesalur mengelilingi perkakas.
- Tunggu sehingga perkakas menjadi sejuk sebelum menyimpannya.
- Beri perhatian penuh semasa menggunakan perkakas kerana ia boleh menjadi sangat panas. Pegang pemegang sahaja kerana bahagian lain panas dan elakkan dari bersentuhan dengan kulit anda.
- Sentiasa letakkan perkakas dengan diriannya di atas permukaan rata yang tahan panas dan stabil . Plat pemanas yang panas ini hendaklah tidak sekali-kali menyentuh permukaan atau bahan mudah terbakar yang lain.
- Pastikan kord utama tidak tersentuh bahagian perkakas yang panas.
- Jauhkan perkakas daripada objek dan bahan yang mudah terbakar apabila ia dihidupkan.
- Jangan sekali-kali tutup perkakas dengan apa-apa (contohnya tuala atau kain) apabila ia panas.
- Gunakan perkakas hanya pada rambut yang kering.
- Jangan kendalikan perkakas dengan tangan yang basah.
- Pastikan plat pemanas sentiasa bersih dan bebas daripada habuk dan produk pendandan seperti mus, semburan dan gel. Jangan gunakan perkakas ini bersama-sama dengan produk pendandan.
- Plat pemanas mempunyai salutan. Salutan ini mungkin akan haus perlahan-lahan dari masa ke masa. Bagaimanapun, ini tidak menjejaskan prestasi perkakas.
- Kembalikan perkakas ke pusat servis yang dibenarkan oleh Philips setiap kali anda hendak mendapatkan pemeriksaan atau pembaikan. Pembaikan oleh orang yang tidak berkelayakan boleh menyebabkan situasi yang amat berbahaya kepada pengguna.

Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas Philips mematuhi semua piawaian dan peraturan berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

Kitar semula

- Jangan buang produk dengan sampah rumah biasa di akhir hayatnya. Sebaliknya, bawa perkakas ke pusat pungutan rasmi atau kitar semula. Dengan melakukan ini, anda membantu memelihara alam sekitar.
- Ikut peraturan negara anda untuk pengumpulan berasingan bagi produk elektrik dan elektronik. Cara membuang yang betul akan membantu mencegah akibat negatif terhadap alam sekitar dan kesihatan manusia.

2 Persediaan penggunaan

- Cuci rambut dengan syampu dan perapi, kemudian tiup kering.
- Gunakan produk pelindungan haba dan sikat rambut anda dengan sikat bergigi besar.
- Gunakan pelurus hanya apabila rambut kering.
- Pengguna kerap adalah dicadangkan menggunakan produk pelindungan haba apabila meluruskan rambut.
- Pastikan anda memilih tetapan suhu yang sesuai bagi rambut anda. Sila rujuk jadual di bawah. Sentiasa pilih tetapan rendah apabila anda menggunakan pelurus buat pertama kali.

Jenis Rambut	Tetapan Suhu
Tebal	220°
Biasa/Halus	180°

3 Luruskan rambut anda

- 1 Sambungkan palam pada soket bekalan kuasa.
 - 2 Luncurkan kunci penutup (②) untuk membuka kunci perkakas.
 - 3 Tolak suis gelangсар (①) kepada tetapan suhuyang dikehendaki.
 - ↳ Penanda kuasa hidup (⑤) akan menyala.
 - ↳ Selepas 60 saat, perkakas telah sedia untuk digunakan.
 - 4 Ambil bahagian yang lebarnya tidak lebih daripada 5cm untuk diluruskan.
- Nota: Untuk rambut yang tebal, anda disyorkan untuk membahagikan lebih banyak bahagian.**
- 5 Letakkan rambut di antara plat pelurus (④) dan rapatkan kedua-dua pemegang dengan kukuh.
 - 6 Luncurkan pelurus sepanjang helaian rambut dalam satu gerakan perlahan (maksimum 5 saat) dari akar ke hujung, tanpa berhenti untuk mengelakkan pemanasan melampau.
 - Untuk menciptakan selakan, perlahan-lahan pusingkan pelurus dalam gerakan separuh bulatan ke arah dalam (atau ke arah luar) apabila ia sampai ke hujung rambut dan biarkan rambut meluncur keluar daripada plat.
 - 7 Untuk meluruskan baki rambut anda, ulangi langkah 4 hingga 6.
- Selepas digunakan:**
- 1 Matikan perkakas dan cabut palam.
 - 2 Letakkannya di atas permukaan yang tahan panas sehingga ia menyejuk.
 - 3 Bersihkan perkakas dan plat pelurus dengan kain lembap.
 - 4 Kunci plat pelurus (②).
 - 5 Simpan di tempat yang selamat dan kering, bebas daripada habuk. Anda juga boleh menggantungnya dengan gelung penggantung (③).

4 Jaminan dan servis

Sekiranya anda memerlukan maklumat tentang penggantian alat tambahan atau jika anda mempunyai masalah, sila layari laman web Philips di www.philips.com/support atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya di dalam nialah jaminan serata dunia). Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, pergi ke pengedar Philips tempatan.

简体中文

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！为了您能充分享受飞利浦提供的支持，请在 www.philips.com/welcome 上注册您的产品。

1 重要事项

使用产品之前，请仔细阅读本用户手册，并妥善保管以供日后参考。

- **警告：**请勿在靠近水的地方使用本产品。
- 本产品在浴室使用时，使用后按下插头，因为即使本产品开关断开后，接近水仍存在危险。
- **警告：**不要在盛水的浴缸、淋浴、洗脸盆或其他器皿附近使用本器具。
- 使用后务必按下产品的插头。
- 如果电源线损坏，为避免危险，必须由飞利浦、飞利浦授权的服务中心或类似的专业人员进行更换。
- 本产品适合由 8 岁或以上年龄的儿童以及肢体不健全、感觉或精神上有所障碍或缺乏相关经验和知识的人士使用，但前提是有人对他们使用本产品进行监督或指导，以确保他们安全使用，并且让他们明白相关的危害。不得让儿童玩耍本产品。不要让儿童在无人监督的情况下进行清洁和保养。
- 为了增加保护，建议在浴室供电的电气回路中安装一个额定剩余工作电流不超过 30mA 的剩余电流装置 (RCD)。详情请向 RCD 安装商咨询。
- 使用后请勿拉扯电源线。拔下产品插头时，请握紧插头。

همیشه دستگاه را با پایه آن روی یک سطح صاف، پایدار و مقاوم در برابر حرارت قرار دهید. صفحات حرارتی داغ هرگز نباید در تماس با سطح یا سایر مواد قابل اشتعال قرار گیرند.

از تماس سیم برق با قطعات داغ دستگاه جلوگیری کنید.

وقتی دستگاه روشن است، آن را دور از اشیاء و مواد قابل اشتعال نگهدارید.

هرگز وقتی دستگاه داغ است، آن را با چیزی (مانند حوله یا پارچه) نپوشانید.

از دستگاه فقط برای موهای خشک استفاده کنید.

از دستگاه با دست خیس استفاده نکنید.

صفحات حرارتی را تمیز و عاری از گرد و غبار و محصولات حالت دهنده مو مانند موس، اسپری و ژل نگهدارید. هرگز از دستگاه همراه با محصولات حالت دهنده مو استفاده نکنید.

صفحات حرارتی با یک روکش پوشیده شده اند. این روکش ممکن است در طول زمان ساییده شود. هرچند، این مسئله تأثیری در کارایی دستگاه ندارد.

همیشه دستگاه را برای آزمایش یا تعمیر به مرکز خدماتی مجاز Philips ببرید. تعمیر توسط افراد غیر مجاز ممکن است برای کاربر بسیار خطر آفرین باشد.

این دستگاه Philips با کلیه قوانین و استانداردهای کاربردیتر استاندارد می‌باشد.
الکترومغناطیسی مطابقت دارد.

بازیافت

پس از پایان عمر محصول، آن را همراه با زباله های معمولی خانگی دور نیندازید بلکه این کار را طبق قوانین جمع آوری و بازیافت محلی خود انجام دهید. با این کار در حقیقت به حفظ محیط زیست خود کمک کرده اید.

- در این خصوص بر طبق قوانین کشور خود نسبت به جمع‌آوری محصولات الکتریکی و الکترونیکی اقدام نمایید. دور انداختن صحیح، از تأثیرات منفی بر روی محیط زیست و سلامت انسان جلوگیری می‌کند.

2 آمادسازی برای استفاده

- موها را با شامپو و نرم‌کننده بشوئید و خشک کنید.
- از محصول محافظت مو در برابر حرارت استفاده کرده و موها را با شانه دانه درشت شانه بزنید.
- از توی مو فقط رقی که موها خشک هستند استفاده کنید.
- برای افرادی که مرتب از دستگاه استفاده می کنند توصیه می شود قبل از صاف کردن موها از محصولات محافظ حرارتی استفاده کنند.
- تنظیم نمای مناسب برای موهای خود را انتخاب کنید. لطفاً به جدول زیر مراجعه کنید. اگر از توی مو برای اولین بار استفاده می کنید، آن را روی تنظیمات نمای کر قرار دهید.

نوع مو	تنظیم دما
ضخیم	220°
معمولی/نازک	180°

3 اتو کردن موها

- دوشاخه را به پریز برق بزنید.
- قبل بستن دستگاه (②) را بلغزانید تا قفل دستگاه باز شود.
- کلید کشویی (①) را روی تنظیم نمای مورد نظر قرار دهید.
 - نشانه‌گر روشن بودن دستگاه (⑤) روشن می‌شود.
- پس از 60 ثانیه، دستگاه برای استفاده آماده است.
- تکه ای از مو را به اندازه کمتر از 5 سانتی متر برای اتو کردن در دست بگیرید.
توجه: بهتر است برای موهای پر، قسمت های بیشتری ایجاد کنید.
- موها را در بین صفحات اتوی مو (④) قرار داده و دسته ها را محکم به هم فشار دهید.
- توی مو را به صورت طولی با یک حرکت و آرام (حداکتر 5 ثانیه) از ریشه به نوک بکشید، بدون این که در هیچ قسمتی توقف کنید. چون این کار باعث داغ شدن بیش از حد مو می شود.
- برای تاب داد کردن مو، اتو را تا انتهای مو بکشید و آن را به اندازه یک نیم دایره به داخل (یا خارج) بپیچید و اجازه دهید مو از روی صفحات به بیرون سر بخورد.
- برای اتو کردن بقیه موها، مراحل 4 تا 6 را تکرار کنید.

- پس از استفاده:**
- دستگاه را خاموش کرده و آن را از پریز خارج کنید.
 - دستگاه را روی یک سطح مقاوم در برابر حرارت قرار دهید تا خنک شود.
 - دستگاه و صفحات اتوی مو را با استفاده از یک پارچه مرطوب تمیز کنید.
 - صفحات اتوی مو را قبل کندن (②) .
 - و سپس آن را در محلی خشک و امن، بدون گرد و غبار قرار دهید. می‌توانید دستگاه را با حلقه (③) آویزان کنید.

4 ضمانت نامه و خدمات پس از فروش

برای کسب اطلاعات مثلاً برای رفع اشکال دستگاه خود، لطفاً از وب سایت Philips به ادرس **www.philips.com/support** بازدید فرمایید یا با مرکز خدمات پس از فروش Philips در کشور خود تماس بگیرید (برای دسترسی به شماره تلفن این مراکز در سراسر جهان به برگ ضمانت نامه مراجعه کنید). اگر در کشور شما مرکز خدمات پس از فروش Philips وجود ندارد به فروشنده دستگاه خود مراجعه نمایید.

- انقعی مقام تبدیل (①) ای ایجاد درجه الحرارة المطلوب.
- بعضی مؤشر التشغيل (⑤).
- بعد 60 ثانیه بصبح الجهاز جاهزاً للاستخدام.

4 خذی خصلة لا یزیذ عرضها عن 5 سم المتلیسها.

ملاحظة: لنشر الأكثر كثافة، یتصح بتقسیم عدد اهدر من الفصل.

- ضعی الخصلة بین لوحی التملیس (④) واضطعی علی المقبضین سوياً بالحدام.
- اسحبی جهاز التملیس علی طول الشعر بحركة واحدة وعلیئة (مدة أقصاها 5 ثوان) من الجذور إلی الأطراف من دون توقف لتجنب فرط الإحماة.
- للحصول علی موجات خفیة وسریة، اندیری جهاز تملیس الشعر بهدوء بشكل نصف دائری إلی الداخل (أو إلی الخارج) عندما یتلیع أطراف الشعر ودعی الشعر ینزلق عن اللوحین.

7 تملیس الشعر المتقی، كرری الخطوات من 4 إلی 6.

بعد الاستخدام:

- أوقفی تشغيل الجهاز وافصلیه عن مصدر الطاقة.
- ضعه علی سطح مقاوم للسخونة حتی یبرد.
- اعدد إلی تطلیف الجهاز ولوحی التملیس بواسطه قطعة قماش رطبة.
- أقلتی لوحی التملیس (②) .
- یخفظ فی مكان أمن وجاف، وخال من الغبار. یمكك ایضاً تطلیقه بواسطه حلقة التعلیق (③).

4 الضمان والخدمة

إذا كنت بحاجة إلی أی معلومات حول استبدال ملحق مثلاً أو إذا و فی حال واجبت أی مشكلة، یرجى زیارة موقع Philips علی ویب علی **www.philips.com/support** أو الاتصال بمرکز خدمة المستهلك التابع لشركة Philips فی بلدك (لمتور علی رقم هاتف المركز فی کتیب الضمان العالمی) فی حال عدم وجود مرکز خدمة للمستهلك فی بلدك، فیمكك التوجه إلی وکیل Philips فی منطقتك.

به دنیای محصولات Philips خوش آمدید. به شما برای خرید این محصول تبریک می گوئیم برای استفاده بهینه از خدمات پس از فروش Philips، دستگاه خود را در سایت www.philips.com/welcome ثبت نام کنید.

1 اطلاعات مهم

قبل از استفاده از دستگاه، این دفترچه راهنما را به دقت بخوانید و آن برای مراجعات بعدی نزد خود نگه دارید.

- هشدار: از دستگاه در نزدیکی آب استفاده نکنید.
- اگر از دستگاه در دستشویی استفاده می کنید، پس از مصرف، آن را از پریز بکشید. استفاده از دستگاه در نزدیکی آب خطر آفرین است، حتی اگر خاموش باشد.
- هشدار: از دستگاه در نزدیکی وان حمام، دوش آب، حوض یا ظروف حاوی آب استفاده نکنید.
- همیشه آن را پس از استفاده از پریز بکشید.
- در صورتی که سیم برق آسیب دیده است برای جلوگیری از بروز خطر، آن را نزد نمایندگی های Philips، مرکز خدمات مجاز Philips یا اشخاص متخصص تعویض کنید.
- کودکان بالای 8 سال و افرادی که از توانایی جسمی، حسی و ذهنی کافی برخوردار نیستند یا تجربه و آگاهی ندارند می توانند با نظارت بزرگترها یا آموختن استفاده ایمن از دستگاه و آگاهی از خطرات ممکن، از دستگاه استفاده کنند. کودکان نباید با دستگاه بازی کنند. تمیز کردن و مراقبت از دستگاه نباید توسط کودکان بدون نظارت انجام شود.

- برای مراقبت بیشتر از این دستگاه، توصیه می شود که یک وسیله جریان مانده (RCD) را در مدار الکتریکی دستشویی نصب کنید. جریان کارکرد مانده در این RCD نباید از 30 میلی آمپر بیشتر باشد. برای اطلاعات بیشتر با فرد نصب کننده وسیله مشورت کنید.
- بعد از استفاده دوشاخه برق را با یک دست از پریز نکشید. ابتدا پریز را با دست نگهدارید و سپس دوشاخه را بیرون بیاورید.
- خطر سوختگی. دستگاه را خصوصاً در حین استفاده و خنک شدن، دور از دسترس کودکان نگهداری کنید.
- قبل از اتصال دستگاه به پریز برق، بررسی کنید که ولتاژ محلی شما مطابقت داشته باشد.
- از دستگاه به منظوری غیر از موارد شرح داده شده در این دفترچه راهنما استفاده نکنید.
- از دستگاه برای موهای مصنوعی استفاده نکنید.
- وقتی دستگاه به برق متصل است، آن را رها نکنید.
- هرگز از لوازم جانبی یا قطعات سازندگان دیگر یا لوازمی که Philips آن ها را توصیه نمی کند استفاده نکنید. اگر از چنین لوازم جانبی یا قطعاتی استفاده کنید، ضمانت نامه شما از درجه اعتبار ساقط می شود.
- سیم برق را دور دستگاه نپیچانید.
- قبل از جمع آوری دستگاه، صبر کنید تا خنک شود.
- هنگام کار با دستگاه بسیار دقت کنید چون ممکن است بیش از حد داغ باشد. فقط دسته را بگیرید چون بقیه قسمت ها داغ هستند و نباید با پوست شما تماس پیدا کنند.

أو العقلية، أو الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة، في حال تم الإشراف عليهم أو تم تزويدهم بإرشادات تتعلق باستخدام هذا الجهاز بطريقة آمنة وفي حال كانوا يدركون المخاطر التي قد يتعرضون لها. لا يجب أن يلعب الأطفال بالجهاز. لا يجب أن يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز أو صيانته من دون الإشراف عليهم.

- لحماية إضافية، ننصحك بتركيب جهاز التيار المتخلف RCD في الدارة الكهربائية التي تزود الحمام بالطاقة. على جهاز RCD أن يكون مزوداً بتيار تشغيل متخلف مصنف لا يزيد عن 30 مللي أمبير. اطلب نصيحة المثبت.
- لا تسحبی السلك بعد الاستخدام. امسكی بالقابض دائماً لفصل الطاقة عن الجهاز.

- خطر الاحتراق. ابقى الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال، خصوصاً أثناء استخدامه وخلال تركه ليبرد.

- قبل توصيل الجهاز بالكهرباء، تأكد من أن الفولتية المشار إليها على الجهاز متوافقة مع الفولتية المحلية.

- لا تستخدم الجهاز لأي غرض آخر غير المبين في هذا الدليل.

- لا تستخدم الجهاز على الشعر الصناعي.
- لا تترك الجهاز من دون مراقبة أثناء توصيله بالكهرباء.

- لا تستخدم أبداً أي أكسسوارات أو قطع لا توصي بها Philips أو تابعة لشركات مصنعة أخرى. فإذا استخدمت أي أكسسوارات أو قطع من هذا النوع، يصبح الضمان غير صالح.
- لا تقم بلف سلك الطاقة الرئيسي حول الجهاز.
- انتظر حتى يبرد الجهاز قبل تخزينه.
- توَّخ الحذر الشديد أثناء استخدام الجهاز إذ قد يكون ساخناً جدًّا. امسكه من المقبض، إذ إن الأجزاء الأخرى ساخنة، وتفاذ ملامسته البشرة.
- ضع الجهاز دائماً مع الحامل على سطح مستو وثابت ومقاوم للحرارة. يجب ألا يلامس لوحاً التسخين السطح أو أي مواد أخرى قابلة للاشتعال.

- يجب تفادي ملامسة سلك الطاقة الرئيسي أجزاء الجهاز الساخنة.
- أبقى الجهاز بعيداً عن الأغراض والمواد القابلة للاشتعال عندما يكون قيد التشغيل.
- لا تغطِّ الجهاز أبداً (على سبيل المثال بمنشفة أو قطعة ثياب) عندما يكون ساخناً.
- لا تستخدم الجهاز سوى على الشعر الجاف.
- لا تشغّل الجهاز عندما تكون يدك مبتليتین.
- حافظي علی لوحی التسخين نظيفین وخاليين من الغبار ومنتجات التسيريح مثل الزغوة والرداذ والجل. احرص علی عدم استخدام الجهاز أبداً مع أي منتجات تسريح.
- يأتي لوحا التسخين مزوّدین بطلاء. قد يتعرّض هذا الغلاف للتلف مع مرور الوقت. إلا أن ذلك لا يؤثر علی أداء المنتج.
- يجب إرجاع الجهاز دائماً إلی مرکز خدمة معتمد من Philips لفحصه أو إصلاحه. قد يشكّل إصلاحه من قبل أشخاص غير مؤهلين خطراً شديداً علی المستخدم.

يتوافق جهاز Philips هذا مع كافة المعايير والأنظمة المطبقة المتعلقة بالعرض للحقول الكهرومغناطيسية.

إعادة التدوير

لا ترمي المنتج إلى انتهای فترة استهلاكه مع الغالبیات المنزلیة العادية، بل سلّمه إلی مرکز معتمد لإعادة التدوير. بمبدأك هذه، تساهم فی المحافظة علی البیئة.

اتبع القوانین الساریة فی بلدك للجمع المنفصل للمنتجات الإکترونیة والكهربائیة. مساعد التخلص من المنتجات بالطریقة الصحیحة فی حمایة البیئة وصحة الأفراد من التلّثات السلیة.

2 التحضير للاستخدام

- اغسلی الشعر بالشامپو والبسم ثم جفّفه بواسطه مجفف الشعر.
- استخدمی منتج الحماية من الحرارة ومشطی مشرك باستخدام مشط عريض الأسنان.
- لا تستخدمی جهاز التملیس إلا علی الشعر الجاف.
- نصح المستهلكات اللواتی يستخدمن المنتج بشكل متكرر باستخدام منتجات الحماية من السخونة أثناء تملیس الشعر.
- تأكد من تحديد إعداد درجة حرارة ملائمة لشعرک. یرجى مراجعة الجدول أدنام.
- احرصی دائماً علی تحديد إعداد درجة حرارة منخفض أكثر عند استخدام جهاز التملیس للرمة الأرولی.

نوع الشعر	إعداد درجة الحرارة
كثیف	220 درجة مئوية
عدی/خفیف	180 درجة مئوية

3 تملیس الشعر

- قومي بتوصیل القابض بمقبض التزويد بالطاقة.
- اسحبی قفل الإغلاق (②) لإلغاء قفل الجهاز.

- 請避免讓電線與本產品發熱的部位直接接觸。
- 產品開啟時請遠離易燃物品。
- 當產品的溫度很高時，請勿在上覆蓋任何物品（例如毛巾或衣物）。
- 請只在乾的頭髮上使用本產品。
- 使用本產品前請先將雙手擦乾。
- 請保持加熱板清潔，不要沾上灰塵和慕絲、髮膠等造型產品。請勿搭配造型產品使用本產品。
- 加熱板設有塗層。此塗層可能會隨著時間逐漸磨損。不過這並不會對產品效能造成影響。
- 請務必將產品送回 Philips 認可的服務中心以進行檢查或維修。如由不合格人仕進行維修，可能會導致用戶產品使用危險。

這款 Philips 產品符合一切有關電磁場暴露的適用安全標準及條例。

回收

– 請勿在本產品使用壽命結束後當作一般家庭垃圾廢棄，應交給官方回收站或循環再用。這樣做有助保護環境。

– 請遵守您的國家/地區分開處理電器產品和電子產品的法則。正確處理有助避免對環境和人體造成負面影響。

2 使用準備

- 使用洗髮水和護髮素清洗頭髮，並且將其吹乾。
- 使用防熱護髮產品，並且使用大型寬齒梳子來梳頭。
- 請僅在乾髮上使用直髮器。
- 建議經常使用直髮器的人士使用防熱護髮產品直髮。
- 確保選擇適合您頭髮的溫度設定。請參閱下表。首次使用直髮器時，請務必選擇較低水平設定。

頭髮類型	溫度設定
濃密	220°
正常/幼細	180°

3 直髮

- 將插頭連接至供電插口。
- 滑動開關鎖 (②) 以將本產品解鎖。
- 將滑杆開關(④)推至所需的溫度設定。
 - 電源指示燈 (⑤) 亮起。
 - 60 秒後，便可使用產品。
- 取一節不關於 5 厘米的頭髮進行直髮。

備註：建議頭髮較濃密的人士把頭髮分成較多節來處理。

- 把頭髮放在直髮夾板 (④) 之間並將把手緊按在一起。
- 以單一動作將直髮器沿著頭髮從根部到末端慢慢向下滑動（最長 5 秒），途中不要停頓以避免過熱灼傷頭髮。
 - 如要營造髮尾內捲/外捲效果，在直髮器到達髮尾時向內側（或外側）慢慢旋轉半圈並讓頭髮滑出直髮板。
- 如要為其他部分的頭髮直髮，重覆第 4 至 6 步。

使用之後：

- 關閉本產品並拔除插頭。
- 放在耐熱表面上直至它冷卻。
- 以濕布清潔本產品及直髮夾板。
- 鎖定直髮夾板 (②) 。
- 存放在安全、乾爽而無塵的地方。您亦可以用掛環 (⑥) 把它掛起。

4 保養及服務

如果您需要有關更換附件等資料或是有疑問，請前往 Philips 網站，網址為：www.philips.com/support 或聯絡當地的 Philips 顧客服務中心。（您可以在全球保養小冊子上找到電話號碼）。如果您的國家沒有顧客服務中心，請前往當地的 Philips 經銷商。如果您的國家沒有客戶服務中心，請前往當地的 Philips 經銷商。

العربية

تعليمات لمراتكم هذا المنتج ومرحبا بكم في عالم فليپس! لا لاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، قم بتسجيل المنتج في **www.philips.com/welcome**.

1 هام

اقرأ دليل المستخدم بعناية قبل استخدام الجهاز واحفظه للرجوع إليه مستقبلاً.

- لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من المياه.
- عند استخدام هذا الجهاز في الحمام، قم بفصل الطاقة عنه مباشرة بعد استخدامه ذلك أن قربه من الماء يشكل خطراً حتى عندما يكون متوقفاً عن التشغيل.

- لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام أو مرشّة الاغتسال أو الميغسلة أو أي أوعية أخرى تحتوي على المياه.

قم دائماً بفصل الطاقة عن الجهاز بعد الاستخدام. إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة معتمد من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين يبلغ عمرهم 8 سنوات وما فوق والأشخاص الذين يعانون من اختلال في القدرات الجسدية أو الحسية

- 將滑動開关 (①) 推到所需溫度設置位置。
 - 电源指示灯 (⑤) 会亮起。
 - 60 秒后，产品就可以使用了。
 - 取一縷寬度不超过 5 厘米的头发进行拉直。
注意：对于较浓密的头发，建议将头发分为更多发缕。
 - 将头发放在直发夹板之间 (④)，然后用力将手柄拉拢。
 - 从发根至发梢，将直发器顺着头发缓慢往下拉（不要超过 5 秒钟），动作要流畅，不要停顿，以免过热灼伤头发。
 - 要打造发梢内卷/外卷造型，当直发器接触到发梢时，请将其缓慢地向内（或向外）旋转半周，以让头发从夹板上滑落。
 - 要拉直头发的其余部分，重复步骤 4 至 6 即可。
- 使用后：**
- 关闭产品并拔出电源插头。
 - 将产品置于隔热表面上，直至其冷却。
 - 用湿布清洁本产品 and 直发夹板。
 - 锁定直发夹板 (②) 。
 - 将产品存放在安全、干燥、清洁的位置。您也可以使用挂环 (⑥) 将产品挂起存放。

4 保修与服务

如果您需要了解信息（如更换附件的相关信息）或有任何疑问，请访问飞利浦网站 **www.philips.com/support**。您也可以与您所在地的飞利浦客户服务中心联系（可从保修卡中找到其电话号码）。如果您所在的国家/地区没有飞利浦客户服务中心，请向当地的飞利浦经销商求助。

繁體中文

感謝您購買 Philips 產品，歡迎來到 Philips 世界！要享受 Philips 為您提供的全面支援，請在 **www.Philips.com/welcome** 網站註冊您的產品。

1 重要事項

使用本產品前請先閱讀本使用者手冊，並保管以作將來參考。

- 警告：**請勿在水源附近使用本產品。
- 即使本產品已關閉，鄰近水分仍然存在風險，因此在浴室使用本產品時，請於使用後拔除電線。
- 警告：**請勿在浴缸、花灑、水盆或其他載有水的容器附近使用本產品。
- 使用本產品後必需拆除電源。
- 如電線受損，您必需經由 Philips、Philips 認可的服務中心、或是同樣受認可人仕更換以避免危險。
- 此產品可供八歲及以上兒童，體能、感官或心智能力低下人仕，或缺乏知識及經驗人仕使用，如該等人仕已就使用本產品的指導及明白本產品的使用所涉及的危險。請勿讓孩童將本產品當成玩具。兒童不應於沒有監督情況下對產品進行清潔及維護。
- 為增強保護，我們建議在浴室的電路安裝漏電斷路器（RCD）。漏電斷路器必需有不高於 30mA 的餘差啟動電流。請向您的安裝業者尋求建議。
- 使用後，不要拉扯電線來拔下插頭。請握著插頭來拔下裝置插頭。
- 燒傷危險。確保產品遠離小孩，特別在使用期間和冷卻過程。
- 在連接本產品前，請先確保表示在本產品上的電壓跟當地電壓相符。
- 請勿將本產品使用於用戶手冊所描述以外的目的。
- 請物在人假髮上使用本產品。
- 當本產品接上了電源，不可放置不管。
- 請勿使用任何其他廠商製造而非 Philips 特別建議使用的配件或零件。如使用該等配件或零件，您的保障將會失效。

本飞利浦产品符合所有有关暴露于电磁场的适用标准和法规。

回收

– 弃置产品时，请不要将它与一般生活垃圾一同丢弃，应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保。

– 请遵循您所在国家/地区的电器及电子产品分类回收规定。正确弃置产品有助于避免对环境 and 人类健康造成负面影响。

2 使用准备

- 用洗发水和护发素洗净头发并将其吹干。
- 使用防热护发产品并用大齿梳梳理您的头发。
- 仅在干发上使用直发器。
- 建议频繁使用者在拉直头发时使用防热护发产品。
- 确保选择适合您发质的温度设定。请参阅下表。首次使用直发器时应始终选择较低的温度设定。

发质类型	温度设定
粗发	220°
正常/细发	180°

3 拉直头发

- 将插头连接至电源插座。
- 滑动锁扣 (②) 将产品解锁。

- 注意烫伤。请勿让儿童在产品使用中，或冷却时接触产品。
- 连接产品之前，请确保产品上标示的电压与当地电源电压相符。
- 请勿将本产品用于本手册中说明以外的任何其它用途。
- 请勿对假发使用本产品。
- 当产品连接了电源时，切勿让其无人看管。
- 切勿使用由其他制造商生产的，或未经飞利浦特别推荐的任何附件或部件。如果使用此类附件或部件，您的保修将失效。
- 切勿将电源线缠绕在产品上。
- 待产品完全冷却后再存放。
- 由于产品会很烫，请在使用时多加注意。只能握住手柄，因为其他部位会很烫，并且避免与皮肤接触。
- 始终将本产品放置在隔热的平稳表面上。热加热板不得接触表面或其他可燃材料。
- 不要让电源线接触到产品的灼热部分。
- 如果产品已打开，请使产品远离易燃物体和材料。
- 当产品变热时切勿在其表面覆盖任何物品（如毛巾或衣服）。
- 产品只能用于干的头发。
- 切勿用湿手操作本产品。
- 保持加热板洁净无尘且未粘上定型产品（如摩丝、定型喷剂和发胶）。切勿将本产品与定型产品结合使用。

- 加热板上涂有涂层。此涂层可能会随着时间的推移慢慢磨损。但是，这并不影响产品的性能。
- 产品只能送到飞利浦授权的服务中心检修。由不合格人员进行修理可能将用户置于极度危险的境地。



– 弃置产品时，请不要将它与一般生活垃圾一同丢弃，应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保。

– 请遵循您所在国家/地区的电器及电子产品分类回收规定。正确弃置产品有助于避免对环境 and 人类健康造成负面影响。